

# Bridges

PARENT NEWSLETTER



December / 2017



Merry Christmas and Happy Holidays! Though it is difficult to believe, the holiday season is already upon us. There seems to be no escaping the Christmas music and holiday displays in every store and business. I absolutely love this holiday season! It is a time that we spend reflecting upon many blessings that we have in our lives. This is also a season of giving

and teaching our children how to show compassion and generosity for others. With your generous support, we were able to collect over 1,900 pounds of canned foods and donate it to the North Highlands Christian Food Ministry. Also, every December, in cooperation with the Heart of a Child Project we collect items for the needy children who live in third world countries. Each year we collect hundreds of soft toys, backpacks, jackets and blankets for children living in poverty. Thank you so much for your donations! In doing these wonderful community service projects, our students learn the importance of caring for others and it also helps them realize and appreciate all the things they themselves have.

I also want to thank all of you for entrusting us to educate your children in a safe, loving environment. All of us at Community Outreach Academy love our jobs and have made the choice to be part of this wonderful, family oriented school community. I want all of you to know how much we enjoy having the opportunity of working with your children and your family.

Soon it will be time for our long winter break. During this time off it is important that students take time to continue reading, writing, and practicing their math facts. Make learning fun by tying it into your daily routine so students understand the importance of education. I wish you and your families a very happy, healthy and peaceful holiday season! It's a wonderful time of year to get together with friends and family to celebrate and be thankful for all the wonderful people in our lives. Thank you for all of your support and I look forward to working with you in 2018!

*Oksana Filatov, School Office Manager*

Радостного Рождества и счастливых праздников! Хотя трудно в это поверить, но праздничный сезон уже почти наступил. Во всех магазинах и офисах играет Рождественская музыка и выставляются праздничные декорации. Я очень люблю этот период года! Это время для размышлений о многих благословениях, которые мы имеем в своей жизни. Это также время, когда мы на собственном примере можем научить наших детей благотворительности, проявляя сострадание и щедрость к другим. В этом праздничном сезоне, благодаря вашей/родительской щедрой поддержке, мы смогли собрать более 1900 фунтов консервированных продуктов и пожертвовать их для North Highlands Christian Food Ministry. Кроме этого, совместно с организацией "Сердце ребенка" мы собираем игрушки для нуждающихся детей, которые живут в странах третьего мира. Каждый год мы собираем сотни мягких игрушек, рюкзаков, курточек и одеял для бедных детей. Большое спасибо всем нашим родителям за пожертвования! Участвуя в этих благотворительных проектах, наши ученики учатся заботиться о других, а также начинают больше ценить то, что имеют.

Я также хочу поблагодарить всех вас за то, что вы доверили нам обучение своих детей в безопасной и любящей обстановке. Все мы, сотрудники школы Community Outreach Academy, любим свою работу и приняли решение быть частью этого замечательного, ориентированного на семью школьного сообщества. Заверяю вас, что для нас большая привилегия работать с вашими детьми и семьями.

Очень скоро наступят зимние каникулы. В течение этого времени очень важно, чтобы студенты продолжали читать, писать и практиковать свои математические знания. Сделайте обучение увлекательным процессом для детей в их повседневной жизни и помогите им осознать важность образования. Желаю вам и вашим семьям счастливого, здорового и спокойного праздничного отдыха! Это замечательное время года, когда у нас есть возможность собраться вместе с друзьями и семьей, чтобы отпраздновать и поблагодарить всех замечательных людей в нашей жизни. Спасибо вам за вашу поддержку; я с нетерпением жду возможности продолжать работать с вами в Новом 2018 году!



At COA we have many interventions in place to help students who need additional support in the classroom. One intervention is an SST meeting. This is a meeting where a team meets with parents regarding their student. In this meeting the team discusses the student and different ways their student can be supported. Sometimes, but not all the time the SST team can recommend testing. If a student is

tested and qualified then the team will develop and Individualized Education Program for that student.

The Individualized Education Program, also is commonly referred to as an IEP, and is a document that is developed for any public school child who needs additional support to help them be as successful as possible in school. The IEP is created through a team effort as well as with the students' parents. The purpose of an IEP is to offer your student any additional support they need such as speech or even pull out time to work with a Resource Specialist Program teacher in small groups. If you receive a call to have a meeting regarding your child to meet with the team, please do not worry. The team is there to offer guidance and support, everyone there cares about your child and their success. Not all students need an IEP or will qualify for an IEP but for those who do it benefits them greatly. IEP's are confidential the only people who will know your child has an IEP is you and the team. This information will be kept locked away in your child's cumulative file and nowhere else. For more information regarding IEP's please visit the link below - <http://www.parentcenterhub.org/iep-overview/>.

*Thank you,  
Nicole Strobel, Curriculum Coach*

В школе COA мы используем различные методы/программы для предоставления дополнительной поддержки тем студентам, которые нуждаются в помощи; один из них - это совещание SST. SST— это собрания, на которых группа учителей/специалистов встречается с родителями относительно учебы их ребенка/студента. На этих собраниях команда сотрудников школы обсуждает успехи студента, а также варианты предоставления ребенку помощи, если он/она в них нуждается. Иногда, но не всегда, команда SST может порекомендовать тестирование студента. Если студент протестирован и квалифицирован для специального образования, тогда команда разрабатывает специальную индивидуальную программу для обучения этого студента. Индивидуальная образовательная программа (IEP) является документом, который разрабатывается для любого студента, который нуждается в дополнительной поддержке, чтобы помочь ему/ей быть максимально успешными в школе. Программа IEP создается командой специалистов, совместно с родителями студента. Цель программы IEP - предоставить вашему ребенку дополнительную учебную поддержку, в которой он нуждается, например — помощь логопеда или дополнительные занятия со Специалистом по учебным ресурсам в небольших группах. Если вам позвонили со школы, чтобы назначить SST встречу относительно учебы вашего ребенка, пожалуйста, не волнуйтесь. Команда SST заинтересована в том, чтоб предоставить вам поддержку и помочь вашему ребенку успешно учиться. Не всем студентам нужна программа IEP, и не все студенты на нее подходят, но для тех учащихся, кто ее получает — она очень полезна. IEP являются конфиденциальной программой. Единственные, кто будет знать, что ваш ребенок обучается по программе IEP — это SST команда и вы, родители. Эта информация будет храниться в папке “cum” вашего ребенка. Для получения дополнительной информации о программе IEP, пожалуйста, перейдите по ссылке — <http://www.parentcenterhub.org/iep-overview/>.

## COA ELEMENTARY PRESENTS

### *Christmas Celebration*

**DECEMBER 21, THURSDAY**

2-3 gr: 8:50-9:20 am  
K/1 gr: 10:20-10:50 am  
5 gr: 1:40-2:10 pm  
4/6 gr: 2:30-3:00 pm

**Theatre**



## AFTER SCHOOL PROGRAM @ COA / ART CLUB NEWS



It is important for every modern artist to be able to transfer the result of his or her artistic talent not only on paper or canvas, but also onto a digital screen. For that reason, this year the Art Club in the After School Program has decided to take their drawing to digital tablets. This type of art is called Digital Art. Drawing on a tablet is not the same as drawing on paper, of course, but the children in the Art Club enjoy this new method of drawing. The iPad Pro with Apple Pencil is a very comfortable tool in today's age, and it's used by many designers, architects, animators, and anyone who uses images or animations in their line of work. For the time being, we use pretty basic apps, such as Adobe Sketch, Adobe Draw, and Paint Can. These programs contain all the necessary tools: Pencil Tool, Pen Tool, Marker Tool. But the favorite among the students is the watercolor brush, which is capable of multicolored strokes. The use of the watercolor brush creates beautiful abstract paintings. This month, we are doing a small showcase, presenting some of our students' best works. Of course, more advanced drawings are difficult for our students to execute. As a rule, they start by copying existing paintings and then trying to recreate them on their own at their level. Many students come up with their own themes, and through their own creativity they come up with a whole new work of art. I've observed some great talent coming from our students!

Darya Charnavusik, Art Instructor

Для каждого современного художника важно переносить результаты своего таланта не только на бумагу, но и на экран компьютера. Поэтому, в этом учебном году, в Art Club / After School Program, мы начали активно рисовать на графическом планшете. Такой вид рисования называется Digital Art. Это конечно не тоже самое, что рисование на бумаге, но детям очень интересно использовать этот новый метод рисования (Digital Art). На сегодняшний день, iPad Pro с Apple Pencil — это очень удобный инструмент и им пользуются многие дизайнеры, архитекторы, мультипликаторы и все те, кто использует изображения для своей работы. Пока мы используем самые простые программы, такие как: Adobe Sketch, Adobe Draw, Paint Can. В этих программах есть все необходимые инструменты: карандаш, ручка, фломастер. Но особенно детям нравится акварельная кисть, ей можно делать разноцветные кляксы. А из них получаются красивые абстрактные картины. В этом году мы сделали небольшую выставку и выбрали лучшие работы. Конечно, сложные рисунки детям еще трудно нарисовать. И как правило, они копируют уже существующие картинки, а потом пробуют повторить их на своём уровне. Многие студенты придумывают свои сюжеты, и иногда из этого получается целое произведение искусства. Наши дети — очень талантливы!



# 2017 Soccer Competitions Went Great!



## Congratulations to our Champions!



am the lead teacher in my department.

The world around us is full of technology, and more often we notice that our children are becoming less and less active. They spend much more time in front of laptops, smartphones, TVs and other screens. Since we live in such a modern world with technology all around us, it is very important for students to know how to use it, but they should not forget to be physically healthy as well. Parents need to be in control of the learning process of their child. Children should have limits on their screen-time and should have a set amount of time to spend on their physical development. Without proper time restraints on use of technology, children's health can start decreasing which can result in reduced vision, physical impairment, aggressiveness, and nervousness.

As a physical education teacher, I would like to encourage our parents and students to be physically active as much as possible. As all of you know in our city, we lack mobility, and our primary transportation is a personal vehicle. Therefore, for some children, physical education classes are their only chance to be active. In our school, we know physical activity is essential for our children's health, which is why we start physical education as early as kindergarten. While in other elementary schools physical education classes are not provided. It is a scientific fact that children should be physically

active beginning at an early age. As the Ancient Greeks used to say "If you want to be strong — run. If you want to be beautiful — run. If you want to be smart — run." In our classes, we try our best to motivate our students to participate in any physical activities and sports. During our classes, we strive to teach a variety of games to entertain all children and gain diversified physical development. In our school, we have everything to provide high-quality training of physical education (artificial soccer field, basketball and volleyball courts, and high-quality sports equipment).

Additionally, to inspire our students to be even more active, we have soccer, basketball, volleyball, and Olympic Games school teams where we compete with other schools in the district. In my seven years at COA, I have witnessed our soccer teams get first place in all their tournaments and league games. We were champions in basketball for the past three years, got second place in volleyball, and have first place in Olympic Games. Every day in my classes I see around 300 students, and I can say that our students are very talented and have outstanding physical abilities, sadly a majority of them don't use these skills and abilities outside of school. Every time I see students with athletic talents that they do not use, I feel sad that they don't participate in outside professional sports, some of them could become outstanding athletes. I would like to encourage our parents to send their children to sports clubs. There are students in our school who participate in popular kids' soccer leagues and I am sure one day we will see them in some of the legendary soccer teams. Many clubs are very affordable and professional. Sports clubs will not only help your child to develop physically, but could help to build a future in professional sports.

*Kate Rossle, Lead PE Teacher*

# ПОЗДРАВЛЯЕМ НАШИХ ЧЕМПИОНОВ!

С ЗОЛОТЫМ И СЕРЕБРЯНЫМ КУБКОВ В ЧЕМПИОНАТЕ ПО ФУТБОЛУ ОКРУГА  
GATEWAY COMMUNITY CHARTERS, И С ЗОЛОТЫМИ МЕДАЛЯМИ В  
ЧЕМПИОНАТЕ ОКРУГА TWIN RIVERS UNIFIED SCHOOL DISTRICT.



Меня зовут Екатерина Рассел. В 2015 году я получила степень бакалавра по физической культуре в Университете Сакраменто. Недавно я также закончила магистратуру и мне присвоена степень магистра в области руководства педагогическими кадрами. В школе Community Outreach Academy (COA) я работаю уже

семь лет, три из которых - учителем физкультуры. В настоящее время я занимаю позицию ведущего учителя физкультуры и являюсь тренером по футболу и баскетболу.

Не секрет, что мы живем в мире технологий и всё больше и больше наблюдаем уменьшение физической активности среди наших детей. Дети проводят гораздо больше времени перед ноутбуками, смартфонами, компьютерами, телевизорами и т. д. Поскольку мы живем в современном мире, в котором компьютеры окружают нас повсюду — дети должны хорошо разбираться в современных технологиях. Однако, в тоже время, они должны не забывать о своём физическом развитии. В связи с этим, родители должны строго контролировать и направлять процесс обучения своего ребёнка. Дети должны знать - сколько времени они могут находиться у компьютера и сколько времени потратить на своё физическое развитие. Неразумное использование технологий может привести к ухудшению здоровья и другим психофизиологическим проблемам.

Как учитель по физической культуре, я хотела бы призвать всех наших родителей и учеников, как можно больше заниматься физкультурой и спортом. Для многих детей уроки по физической культуре являются их единственным вариантом быть активными. Понимая, что физическая активность необходима для здоровья наших детей с раннего возраста, мы начинаем преподавать физическую культуру с нулевого класса, в то время, как во многих начальных школах нашего города уроки по физической культуре не предусмотрены. Как говорили древние греки: “Если хочешь быть сильным - бегай. Если хочешь быть красивым - бегай. Если хочешь быть умным - бегай”. В наших классах мы мотивируем учеников участвовать в различных спортивных занятиях. На уроках физкультуры мы стараемся преподавать разнообразные виды спорта, чтобы заинтересовать всех детей и чтобы они получали разностороннее

физическое развитие. В школе Community Outreach

Academy есть всё для хорошего и качественного преподавания физической культуры (искусственное футбольное поле, баскетбольные и волейбольные площадки и качественный спортивный инвентарь).

С целью мотивирования студентов быть ещё более физически активными, у нас есть школьные команды по футболу, баскетболу и волейболу. Мы принимаем участие в школьных чемпионатах, в которых наши дети соревнуются с другими командами школьного округа. При этом, в течение последних семи лет, каждый год, наша футбольная команда занимает первые места! Мы также были чемпионами по баскетболу (последние три года) и занимали второе место в соревнованиях по волейболу. Каждый день, в своих классах, я вижу около 300 учеников и могу вас заверить, что наши ученики очень талантливы и обладают выдающимися физическими способностями. К сожалению, большинство детей не используют свои спортивные таланты за пределами школы. Каждый раз, когда я вижу учеников с атлетическими талантами, мне становится очень грустно, что они не посещают спортивные секции. Некоторые из них могли бы стать, в будущем, выдающимися спортсменами. Я искренне призываю всех родителей отправлять своих детей в спортивные клубы и секции. В нашей школе обучаются дети, которые уже давно и очень успешно играют в известных детских футбольных клубах, занимаются теннисом, играют в баскетбольных командах. Я уверена, что однажды мы увидим их в одной из легендарных спортивных команд.

В заключение, хочу поздравить наши школьные команды с золотым и серебряным кубком в чемпионате округа Gateway Community Charters по футболу, и с золотыми медалями в чемпионате округа Twin Rivers. Отдельно хочу выразить благодарность нашим лучшим тренерам: Анатолию Соннику, Даниилу Бубеле и Денису Рыбакову. Благодаря им, а также родителям чемпионов, наши дети достигают высокого спортивного мастерства. И как говорил великий футболист всех времён и народов Пеле: «Успех не случайность. Это тяжёлая работа, настойчивость, обучение, изучение и прежде всего, любовь, к тому что вы делаете или учитесь делать!»

*Екатерина Рассел, ведущий учитель физкультуры*



## 2017 PARENT APPRECIATION BREAKFAST @ COA

COA had a Parent Appreciation Breakfast on Friday, December 1, 2017.  
It's just a small gesture to let our Parents know how much we value and appreciate them!



## Lost & Found Notice



*Dear Parents/Guardians,*

This message is to remind you about our school's Lost and found procedures. Please check the Lost & Found Corners at our school sites as soon as possible to see if your child may be missing a jacket, sweater or even a lunch box. The school is not responsible for any lost items. We will be putting all lost and found jackets out for pickup during the last week of school in December (Dec 18-21). Any items that are not being claimed by Thursday, December 21, will be donated to a local charity. Thank you in advance for your cooperation.

*COA School Administration*

*Уважаемые Родители / Опекуну,*

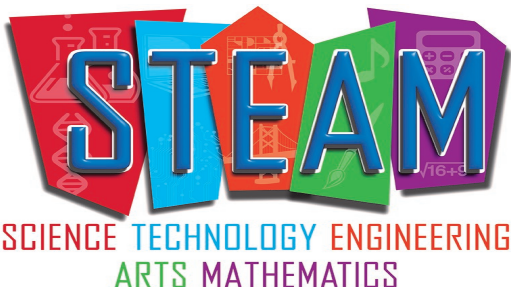
Данным сообщением информируем Вас о правилах, касающихся потерянных и найденных вещей на территории школы COA. Пожалуйста, посетите наши школьные сайты и проверьте нет ли среди потерянных и найденных вещей: курток, свитеров и других предметов, принадлежащих Вашему ребёнку. Школа не несёт ответственности за потерянные вещи. Все потерянные/найденные вещи будут выставлены на территории школы с 18-21 декабря. Любые предметы и вещи, которые не будут забраны до 21-го декабря (четверг) - будут пожертвованы местным благотворительным организациям. Благодарим заранее за Ваше сотрудничество.

## 2017 STEAM EDUCATION PROGRAM @ COA



STEAM is an inspiring, hands-on education program that engages students in learning Science, Technology, Engineering, Art, and Math; hence COA is on a mission to give our children this opportunity. STEAM program empowers to do much more than just to learn. Students are able to explore, experiment, discover, express and extend their ideas and be creative. It offers educational benefits and teaches 21<sup>st</sup> century skills.

Students at a particular grade level use variety of Educational Tools which allow them to participate in a wide range of activities. They build and program the models, learn how simple and powered machines work and make their own mechanisms, create their own stories and integrate them with technology and digital learning. Students also enhance their understanding and appreciation of science and mathematics through observation, reasoning, prediction, and critical thinking. The class is designed to develop students' skills such as problem-solving, communication of ideas, and teamwork. It motivates them to use their imagination, encourages creativity, and helps students to come up with innovative new ideas. Our children are very fortunate to have this great opportunity!



STEAM - это вдохновляющая, практическая, образовательная программа, благодаря которой учащиеся получают знания в науке, в технологиях проектирования, в искусстве, а также в математике; и главная цель школы COA - предоставить нашим детям такую возможность. Программа STEAM позволяет детям делать гораздо больше, чем просто учиться. Благодаря этой программе, студенты могут исследовать, экспериментировать, расширять свои идеи и творчески самовыражаться. Также данная программа обучает главным навыкам 21 столетия.

Студенты, на определенном уровне, используют различные приспособления для обучения, которые позволяют им участвовать в самых разных проектах. Они создают и программируют модели, узнают как работают простые и мощные машины, создают свои собственные механизмы, а также пишут собственные истории, связанные с технологией и цифровым обучением. Студенты также расширяют свой кругозор в науке и математике с помощью наблюдения, рассуждения, прогнозирования и критического мышления. Программа разработана также для того, чтобы научить детей решать разные задачи, общаться и работать в команде. Это мотивирует их использовать свое воображение, поощряет творчество и помогает студентам придумывать новые инновационные идеи. Наши дети очень счастливы иметь эту прекрасную возможность для обучения!





# 2018-2019 STUDENT ENROLLMENT INFORMATION



## **January 16<sup>th</sup> thru January 19<sup>th</sup>, 2018**

- ➔ *Siblings & Employees' Children KG Enrollment*
- ➔ *Re-enrollment for current KG thru 8<sup>th</sup> grades*

## **February 7<sup>th</sup> thru February 9<sup>th</sup>, 2018**

- ➔ *Public KG Enrollment*  
*(Based on classes' availability)*

## **March 15<sup>th</sup>, 2018, 6:30 p.m.**

- ➔ *Lottery for KG*  
*(If needed)*

## **April 11<sup>th</sup> - April 13<sup>th</sup>, 2018**

- ➔ *Open Public Enrollment for 1<sup>st</sup> thru 8<sup>th</sup> grades*  
*(Based on classes' availability)*

## **May 3<sup>rd</sup>, 2017, 6:30 p.m., 2018**

- ➔ *Lottery for 1<sup>st</sup> thru 8<sup>th</sup> grades*  
*(If needed)*

5640 Dudley Blvd., McClellan, CA 95652

(916) 286-1950

[www.outreachacademy.org](http://www.outreachacademy.org)

Accredited by WASC

**FOR MORE INFO - (916) 286-1910**